

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemason in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

Wednesday, 6 September 1972 (Vol. 34 No. 111 Page 1)

壬子年七月廿九日

報費價目表

郵寄每月二元七角五分
每季八元二角五分
半年十六元五角
全年三十三元
派報每月二元五角
每季七元五角
半年十五元
全年三十元
零售每份一毛五分



Serials Division-Library
U. B. C.
Vanc. 8
Sep. 30/72

慕尼黑追悼會後世運恢復競賽 奧林匹大悲劇 突襲死十七人

(慕尼黑六日加拿大社電)此間西德慕尼黑八萬人參加追悼會，哀悼在奧林匹夏季世界運動會中，今日恢復舉行的各項競賽的節日。

阿拉伯的亞拉伯游擊隊在奧林匹村槍斃以色列代表隊兩人，旋並屠殺以國九位人質後，在奧林匹村與奧林匹村郊區空軍機場，與警隊發生激烈槍戰，阿拉伯五人及西德警員一人，相繼中彈斃命，統計先後死亡十七人成為奧林匹世運空前最大慘劇。

該等死難者曾要求以色列，放被囚禁的阿拉伯游擊隊二百人，為婦人質的條件。

奧林匹世運會主席布蘭地治，八十三歲，今日在追悼會正式宣佈繼續舉行各項競賽節日。

自昨晨開始發生突襲悲劇後，世運會已陷入停頓狀態，埃及運動員亦已宣佈返國。各方對本屆奧林匹的命運，曾表示懷疑。現決定恢復競賽後，並將原定各項節目，一律改延廿四小時，按次序進行。

當奧林匹村各國代表集中運動場舉行追悼會時，當西德人民均踴躍蒞臨參加，全場計達八萬人。

以色列警告要復仇 警告勿助阿游擊隊

(耶路撒冷加拿大社電)以色列今日要求各國政府，致函遞送阿拉伯恐怖份子離境，同時又警告協助阿拉伯游擊隊的國家，將對其在慕尼黑世運會被屠殺的十一位以色列人，負其罪咎。

以總理梅厄夫人今日召開內閣緊急會議後，發表此項文告，並聲明以色列已與游擊隊鬥爭，及對於援助游擊隊的國家，亦決不寬恕。

亞省省長率團訪日 因背痛症休養兩天

(東京路透電)加拿大亞省省長羅希在東京突患背痛症，但已於昨日痊癒。

羅希於上週末率四十一人經濟訪問團抵東京，因背痛於週一及週二取消一切活動。

國際工商業市場分會會長高威表示，羅希的病症已痊癒，將於今日恢復訪問活動。

亞省副省長兼農業部長何納特指出，羅希於兩週前，因引起背痛，羅希夫人表示，羅希於兩週前出門時不慎滑倒受傷。

國泰班機遭爆炸案 一名泰警嫌疑被捕

(曼谷合眾社電)一名泰國警察已被捕，控於六月十五日將一枚炸彈彈作機上，在國泰航空公司班機上，該班機在南越上空爆炸，八十八人喪生。

警方表示，警方將該名嫌疑泰警，品交給未婚妻，并謂該名泰警非常貴重，將送給一位居住在曼谷的朋友，她與前夫所生的八歲女兒攜帶禮品包裹同時乘坐國泰班機。

警方指出，張雅蘇達在事前已確知其未婚妻坐在機翼附近座位必定無人生還。

張雅蘇達於事後領取五萬五千元保險費，但經調查後，發現他有意放置炸彈而取銷其保險費。

他於辦妥保險後，要求未婚妻張雅蘇達將該名泰警屍體，要求領回保險費，但保險公司在全案未調查清楚前拒絕付款。

由於該項保險事件，而引起警方調查飛機失事事件的線索。

泰國警方刑事組長宋臣指出，經過兩個月的調查後，已將張雅蘇達逮捕。該班機由曼谷飛經南越上空時突然爆炸，機毀。

英阻止諜刺將經國疑犯鄭引渡返美

(倫敦美聯社電)英國當局昨日阻止轉運一位被控諜刺將經國的疑犯鄭引渡返美。英當局并聲言將給予鄭氏有申辯反對引渡返美的機會。

鄭自廿五歲，原在美建築工程師，曾被判於一九七〇年在紐約企圖謀殺蔣介石之子經國，由瑞典途經倫敦機場後，已秘密被送入倫敦監獄醫院。因鄭氏由瑞典引渡返美，昨星期一晚搭客機經倫敦，被昇下機時，不醒人事。

據此間權威方面消息：鄭氏昨抵美後，健康情況漸見進步，但英政府決定在鄭氏未曾恢復健全，足以申述其反

烏干達指英人計劃 武力侵犯謀刺總統

(康帕拉美聯社電)據此間政府發言人昨曾指責英人計劃刺殺烏干達總統阿明，及企圖武力侵犯烏干達，以阻礙逐逐英裔非洲人離境行動。

該發言人稱：英政府現正與英裔非洲人，以色列及其他有等西方國家的僑民，正在計劃於九月十日內亞洲僑民離境的期限之前，要行刺殺總統阿明，並謂：此項計劃是由英國派駐烏干達軍事代表團發動。

烏國總統上月曾宣佈所有持英國護照的亞洲人僑民，一律要在今年十月七日以前離境。

北愛游擊隊新決策 縮減爆炸平民行動

(貝爾法斯特合眾社電)據可靠消息：愛爾蘭共和軍的臨時游擊隊不久將縮減炸彈北愛爾蘭平民目標，而實行集中襲擊英軍的行動。

該消息又謂：共和軍的游擊隊因受此間軍方及倫敦特務等地區的天主教徒的壓力後，而作此項新決策。

據通訊人士稱：游擊隊領導人曾經徹底全面檢討在北愛爾蘭進行的策略，有關取消炸彈平民目標及增強對英軍作戰等計劃，為一新政策的一部份。

此間軍方仍仍發生一項商店門外爆炸事件。

星加坡大選人民行動黨獲壓倒性勝利 李光耀蟬聯星總理

(星加坡合眾社電)由星加坡總理李光耀領導的人民行動黨，在週末大選中以壓倒性姿態大勝，繼續執政。

當星加坡大選於週六開票，人民行動黨，已公認其獲得勝利。當時另三十二席投票仍未揭曉。

李光耀自一九五九年執政以來，即採取獨立政策，使星加坡成爲一個強國，但政府仍仍維持與任何國家貿易，並鼓勵從事各項國際外投機生意。

李光耀總理曾在大選前向全國廣播，要求選民全力支持人民行動黨。信其其國均將參加。項會議。

李光耀的勝選時間雖然經過適當選擇而定，此項勝利顯然大選日期不遠亦不遲。

日外長在漢城表示 將與北韓建立關係

(漢城合眾社電)日本外務大臣大平正芳表示，日本將在人道、文化、體育及國民經濟上，與北韓建立關係。

大平正芳在漢城朝陽閣旅館舉行的第六屆日本南朝鮮部長會議席上，作該項表示，他指出，在南北韓建立關係之際，絕不影響東京與漢城間的友好關係。

美國西方白宮表示，基辛格在訪韓途中，將於週五在星加坡與西德總理布蘭德會談。

基辛格此次訪韓的主要目的，可能爲蘇聯建議於一九七三年舉行歐洲安全條約會議。

中法聯行執中央 令法邦聯行執中央 工罷束結昨人工頭碼省本

(雲南華加拿大社電)雲南省港口及車路省五個碼頭，自八月七日及二十八日陸續罷工以來，已於昨日恢復正常工作。

全省三千餘名碼頭工人經國會議於上週五通過中央聯邦法，命令恢復工作，於昨日返回工作崗位。

雲南華港外於週一泊有四百六十六艘貨輪，大部份均等待人港裝運小麥，估計自八月七日雲南碼頭工人停工以來，已積存小麥三千萬蒲式耳。

工會於八月二十八日正式宣佈罷工後，其他單詩省海港一千四百名碼頭工人亦參加罷工。

工會當局要求每小時增加工資五毛，由五元〇五仙增至五元三毛，另外加津貼，但資方仍未表明態度。

碼頭工人因受到聯邦法的保障，任何新合同必須追溯到八月一日起算。

該項聯邦法將延續至新合同簽訂，或在十二月三十一日為止。

據官方估計，因罷工積存的小麥，將於初冬方能運銷，同時雲南華港碼頭罷工，已使加拿大損失三週的小麥交易。

卑詩省船務僱主協會主席史特倫表示，他希望於本週內與工會恢復談判。

烏干達亞裔移民加國 任由他們定居何處

(奧太瓦加拿大社電)移民部長麥凱西表示，由烏干達驅逐之亞裔，如欲前來加拿大者，移民部將建議他們分佈至全國各地定居，但亦無硬性規定他們不可集中在某一地區居住。

新民主黨議員布雷溫在國會向移民部長詢問，政府是否採取任何步驟阻止他們集中居住在某一地區，或使他們分佈至各地定居。

麥凱西指出，移民局并未施行以特別規定，安排他們的居住地區，但將向他們勸說分佈至各地定居的好處。

麥凱西表示，目前仍不知有多少烏干達亞裔移民來加拿大定居，但加拿大移民局已在非洲國家成立臨時辦事處，以便他們辦理移民手續。

新民主黨選勝利後 關心老人退休金事

(雲訊)老人協會會長亞斯利表示，老人協會對目前新民主黨在省選中獲勝之後的老人投票率，甚爲關心。

亞斯利指出，老人們在上週省選前，均已知悉各政黨領袖均同意將每月發給最低退休金金額爲二百元。

同時各黨均同意降低老人巴士票價及醫藥費。

國防部長接掌交通部 交通部長定期退休

(奧太瓦加拿大社電)加拿大國防部長亞斯利已被任命接替皮克西斯之交通部，皮克西斯將於十月三十一日退休。

陶杜杜相在宣佈該項任命時，并未指明由何人接任國防部長，但據可靠消息透露，在全國大選之前，國防部長之職將由內閣部長中之某人兼任。

據前任國防部長皮克西斯之資望部長麥凱西，外交部長沙皮及財政委員會主席德利，均可能兼任國防部長之有望人選。

四十九歲的自由黨國會議員亞斯利，於一九六八年擔任財政部長，今年初轉任國防部長。

亞斯利在交通委員會主席之新俸，目前無法知悉，但皮克西斯之年薪爲四萬七千五百元。

智利遊客遭匪強劫 掠現款護照及機票

(雲訊)一名智利遊客在雲南遭匪徒搶劫現款七百元，及護照及機票，全家正由警調查中。

四十歲的沙羅絲太太由智利至滿地可，經地到雲南，寄宿佐治旅館。

她表示，當她來加拿大時在機上曾遇到一名男子，但至滿地可以後即未再相遇，不料該男子突然出現於她的旅館房間，搶去現款、護照及機票等物。

中法聯行執中央 令法邦聯行執中央 工罷束結昨人工頭碼省本

(奧太瓦電)中央聯邦政府將於本週宣佈爲數一億二千五百萬元的冬季就業計劃，此將成爲十月三十日全國大選的主要關鍵。

該項計劃將由人力移民部長麥凱西於明日正式宣佈，至少爲期四個月，將提供八萬零五千元。

今年冬季就業計劃之本質與去年之地方推展計劃相同，均爲防止冬季失業人數之增加，實際冬季就業計劃即爲地方推展計劃之延續。

地方推展計劃之各項補助及實施將於九月初宣佈，無疑使兩項計劃相連實施至冬季，但冬季就業計劃之一億二千五百萬元費用，在十一月之前將不會撥付作有效使用。

在該項計劃宣佈之前，全國十個省政府已磋商，一切準備工作，各省均抱極大地方推展計劃最初在中央基金補助下開始進行時，及當中央基金用盡後，各省政府則必須各自設法使該項計劃繼續推展。

據透露，各省省政府如未確定冬季就業計劃，則將有最後決定權。

去年地方推展計劃補助總額共一億五千萬元，其中五千萬元補助各市鎮，一億元補助各私人機構，全部九億二千項工作，平均每名每週補助一百元。

日皇決定明年訪美

(東京美聯社電)日本天皇裕仁在東京公開表示，決定訪問美國。

他指出，他將接受美國總統羅尼的邀請，定明年內訪美。

特稿 日本學者談長沙漢墓

春秋戰國時代，長江中游為楚國領有，開始時在長江以北的江陵建都，後因受到秦的壓迫，在戰國後期，乃將都城遷移，長沙就是在那個時代繁榮發展的。這一次漢墓女主人丈夫的封侯，是長沙的一個受封七百戶的領主。同時代的封侯諸侯中，有人受封領二萬六千戶，因此封侯這個爵位，不過相當於日本江戶時代受薪一萬擔的藩王，儘管如此，却能使封侯如此豪華的墳墓，恐怕封侯的人民大量的稅金，才如此富有的。

中國本來是較少黃金的，但是楚國却是一個例外，楚的黃金很多，許多出土的金幣都是楚國的。

主持人：新中國在文化大革命以後的考古學如何？

宮川：這次漢墓的發掘是怎樣開始的，還不知道，但是我的看法是並非有計劃的發掘，而是偶然的發現，許多古物發掘的例子都是在建築與工廠，與軍事設施，人民公社進行水利工事時發現了有古物出土的跡象，經過考古學的立場調查研究後再傾全力發掘。如河北省滿城發現的中山靖王夫婦的兩座墓就是偶然發現後再傾全力發掘的。這一事實證明在文化大革命期間，中國對於考古和文物是非常重視的，去年七月一日開始在故宮出土文物展覽館展出的文章期間大量考古研究所多次開會，慎重討論後才決定發表的。

馬拉松的名詞溯源

編者按：世人多知「馬拉松」為奧運會一項長跑名稱，而不知來源，茲特簡介如後：

溯紀元前六世紀，波斯稱霸亞洲，國王戴理士於紀元前四九二年出征希臘，不幸遭遇暴風，沉船不少，無功而返，紀元前四九〇年再度出師。

當時希臘內部不睦，雅典派兵抵抗，同時派一長跑健兒跑到斯巴達請求救兵，斯巴達人雖答允援手，但不能立刻出發，但因希臘人重視宗教典禮，當時斯巴達人正在慶祝日神APOLLO節，須俟月圓始能大軍起行。

曾被雅典驅逐之暴君協比斯擬借波斯軍力量以恢復其王權，將敵軍引致馬拉松海灣登陸，大舉進攻。

雅典人奮勇衛國，破釜沉舟，頑抗死守，敵人喪胆，當馬拉松戰場上正當勝負初決，

生活講座 (二九三)

境遇進展有波濤 稍有挫折莫自擾

但是各行各業，未必沒有波折，有時一行大好，一業不振，這是進展中免不了波濤。

今年我見到病人，男的訴苦說「我的今年不好」，女的也訴苦「今年家用不敷出」。

又碰到許多人，有些想不出門，有些縮小商業範圍，但事實上都不容易達到目的，身體上却發生了好多疾病，最多的胸頭鬱鬱，氣份悶塞，說他是病，



又不是病，他也不是病，又確乎是病。有一個女病家對我說，她的心頭不舒服，又發又脹，好像有一塊大石壓在心頭，怎樣都擺脫不了，曾經看過幾位醫生，有些說是胃病，有些說是肝胃氣痛，有些說是胃氣，幾年來終未痊愈。她常常懷疑自己心腦出了毛病，但情況又不像，只是胸頭緊壓，隱隱作痛，時時要用手按摩，要摩上好久，氣分才通順些，有時覺得連氣都透不過來，一定要用手托着胸部，才能覺得安適一些。白天她總是這般情況，晚上躺在床上，更是覺得氣透不過來，像一塊石頭壓住，在胸頭撫摩推擊，

漢記麵家

HON'S WUN - TUN HOUSE LTD.
麵街五二四號 電話 682-9620
營業時間：
上午十一時
至晚上十一時
(逢星期一休息)

鮮蝦雲吞麵
柱侯牛腩粉
郊外油菜
冷熱飲品
空氣調節

國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI 夏季平賣
2125 Commercial Dr. 253-6636
代理 ZENITH
歡迎參觀

政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當

高尙餐館出讓
坐五十餘人，有酒牌，設備齊全，位於卑詩省南及旅遊發展最速的錦繡埠，有意者請四時後電話錦繡三七二、三七二一，或由量閣餐館 587 W. Columbia, Kamloops, B.C.

巨型什貨貨物出店機
八尺長有電力旋轉機，助價式百五十元，另有噴筒用的四塊多士機一個。與 Jack Shinar, 1019 Finlayson Dr., Richmond, B.C. Ph. 278-1483 洽商。

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8408 Economy Moving Co. Ltd.

修理水喉溝通去水喉
廿四小時應命。電話 687-6222 接洽

加拿大首揆 人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039

廣州樓 KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET CHINATOWN, VANCOUVER, TEL. 687-8501

正宗粵菜 結婚禮餅 精美點心 喜筵壽酌 晚飯宵夜 豐儉隨意
逢星期式休息 時十午下至時八午上由間時業營

何桐相館
19 E. Pender St. 電話：681-5848 日夜 879-5506

藝術人像 結婚喜照 紀念亮相 攝影舊相 特約外影 禮服租賃 沖晒放大 又平又快

護照相 二張二元 彩色射印 每張廿三仙

邵氏大戲院 SHAW THEATRE
TEL: 684 4732 號四五二街東定士喜
平特格價，大宏效功，告廣片燈，幕銀登招

今天隆重放映
方盈何莉莉張冲喬莊王羽
領銜主演

下期放映
邵氏出品 殘酷打鬥 驚心動魄 新型武俠 巨片

威發實業有限公司 Wakefield Associates Realtors Ltd.
何仲生 Johnson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd. (41 st & Joyce at Kingsway.) 185 E. Pender St. Van. 4, B.C.
電話：Office 437-1107, 688-9848 Residence 325-3965

投資良機，西區近空臣街入息屋兩間，六十六尺闊，每月收租共七百七十元，買一或二間均可。問郭光沐

西區十四街柏文，每年收租近壹萬八千，取價十八萬。問郭光沐

東區近乃磨及喜士定街入息屋一間，平售三萬零五百。問郭光沐

東區近咖啡街，翻新四睡房兩套廁所大屋一間，實價八萬八千五百，抵買。問郭光沐

投資良機西區近空臣街舊屋一間，每月可收租五百元柏文地段二萬五千可以成交。問郭光沐

北盤汝比萊舖生意連實業，前舖後居，適合家庭經營，平售二萬九千五百，抵買。問何仲生

西區十二街文區入息屋一幢，每年入息高達一萬元，地點適中，常年件滿，叫價六萬七千五百，抵買。問何仲生

東區第十街近山仔街入息屋一間，開價三萬九千，每月收租超過五百元。抵買。問何仲生

尚有柏文入息屋商業樓宇，業舖咖啡酒樓等，恕不盡錄，歡迎垂詢。

本公司專門建築新屋分佈東區各處。

香港南洋客有現款買屋舖及生意，歡迎備詢交屋本公司出賣，服務保證週到。

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

新從祖國運到：國產皮拖：質優皮革 上等輔料 款式新穎 穿著舒適

另有特價商品供應：
美加淨檀香鹼每盒特價九角九分，中國名產太子參(半斤)庄)每盒特價三元五角。

歡迎參觀，歡迎選購！

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

殮館們請注意
我們為減輕你們工作時間和減低成本起見：
新從香港大批運到
ON 隻起各種西士蝦肉
長期供應(歡迎遠近採購)

最新運到
冰霜魚翅 鹽藏鹹魚 海味雜貨
瓷器碗碟 各種罐頭 合時水貨
雞鴨即席麵，斷市多時，今又運到

CANADA TRUST
收租管理 買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款

416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

湯天豪 HOWE TONG
多屋式間，有三睡房，雙車房，位於四十六街，開價四萬四千元。
Kingsway 階層商業樓，圓圓舖位，另有一間三睡房住宅，周圍全是柏文區，最合前舖後居之止多生意。
四十一街柏文，一年新，有地下停車場，升降機位於 Brunall 高尚住宅區，近喜市定街商場，交通學校，常年件滿，年收租七萬五千元，誰能先得？
時摩街商業樓，階層樓，地庫 50 X 120 尺，Zoning: C-1，就是可建十多層高商廈，好租，有約，定價八萬九千元，貸款利息八厘。
賺錢商舖因業主退休廉讓，約一百餘位，一切設備備如新，位溫哥華市區，好位置。
發達地皮約四十英畝，位 Richmond 大公路旁，隔鄰工廠林立，政府已建築水渠 Sewer 工程可望短期變為百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全部免息付還，問君幾時能有這機會？
倘有大批新盤不能盡錄，歡迎垂詢，請電話洽詢

黃堃俠公證人旅行社 QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0938 Res. 733-3202

包機消息
香港倫敦檳島集體或單人票
每週開出樣樣可靠移民機票
分期付款手續簡便歡迎查詢
寫字樓設「億兆信託銀業」內
辦公：平日照常星期六下午一時半至五時

鮮磨沙河粉 鳳城美點，捨我其誰。
貴兼不飽，則吾豈敢，
斤兩味道 招牌保證
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4 B.C. Phone: 681-3959

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE: 685-3935

利息空前最高
定期存款 一年期六厘三七五 三年期七厘七五 五年期八厘
活期存款 每月五日以前所開之戶口均由每日起計利息(少於千元者，日對息一次)
★特別存款五厘
壹切存款有政府保障萬無壹失
服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半
經理黃宗振 副經理爾玉漢



轉載

爲人類長久生存的祈禱

因而認定在這種國家改善環境的努力，應集中到開發的途徑上，先進工業諸國，須從這一方面與以援助。(五) 強調在「世界一切存在之中以人爲最貴。」只要能採用適當的政策，則隨各方面的進步，解決不適於人類生存的環境，乃是可能的。(六) 認爲對環境問題，正站在一個轉捩點。「爲了在自然的世界能得自由；爲了人能自然協調，造出更好的環境，不能不好地活用我們的知識爲了現在及後世，及人間環境向上，對於人類，是至上的目標。(七) 是強調改善環境，是每一個人、團體、國家，所應作的各個的努力與國際上的共同努力。

在七條前言後，更提出十五條原則，對於天然資源的計劃與管理，對於開發國家的鼓勵與援助，對年輕一代的必須加以啓發，對於一切國家的利益應當同時加以考慮，照顧都提出了更具體的意見。除由前言與原則所構成的宣言以外，更提出了一百多條的「環境保全勸告」，作爲教育活動中的材料。

在十次會議中，除了由核子試驗所引起的嚴重空氣污染問題，因現實政治上的牽連而未得到觀念的統一，以至原來所擬的第二十一條，未能列入外，可以說對各方面有關問題，都是考慮周詳，用心深至。這一宣言中所要求的能古實現當然須要長時期的努力。但能與國際的智識與規模把它的目標重新的提了出來方對於問題的解決，總算是走了第一步。其中的關鍵，當然在各國政府的決策與行政上的能力。這中間還牽涉到短期的利害問題。例如爲了生物保護，提出停止十年捕鯨活動的要求，便與日本一部分漁民的利益發生衝突。但只要想到衝突者只有十年，而保存者關係到千萬世，日本便應接受此一短期的損失。更只要想到這一動物，在我國歷史中的重要地位，在八十年以前，由故老談到一株老樹上棲息成百的白鶴的情形，可是到我們開始記事時，已經一隻也不存在了，便可了解在此一宣言中，鄭重提出保存生物的要求，是如何與

接轉載版

我們備道佛三家的精神相契合，而又有現實上的重大意義。

宣言中特別指出每一個人的行爲，都給環境以影響，因而要求每一個人都應負起一份責任，這對都市的市民而言，應當成爲良心的呼喚。爲了一分鐘半分鐘乃至什麼也不爲，而亂揮揮物，亂倒垃圾的，舉目皆是。還有些住樓養狗的人，以行人道爲狗便積聚之處，絲毫不考慮他人的掩鼻而過；這都是破壞環境的罪人。人應當保持乃至造成適合於人生活的環境，和入爲了作爲一個人的生存而應保有若干基本權利，其重要性本來是沒有什麼分別的。(完)

外籍女子在港賣淫 菲泰警官來港調查

據悉大部份的少女在港每日可賺八百元，這些款項，在他們的國家，一個月的薪金也比不上呢。(未完)

生道李醫生
專治：風濕麻痺、筋骨痠痛、手足麻痺、新舊跌打、胸膈悶痛、夜多小便、眼瞼腫痛、耳聾耳鳴、鼻淵鼻塞、婦女血虛、頭痛頭暈、胃腸脹痛、三消甜尿、久咳哮喘

你想更好地保護你的房屋使木材不易腐爛嗎？
你想不用每年油漆也能保持房屋光亮美觀嗎？
請採用中國上海著名的出品「飛虎牌」油漆吧！
經銷處：僑豐有限公司
地址：維多利亞街四四號式號
電話：八七二、貳壹壹八

海上進行學府系油 起出船身要兩三年

「學府」內有二十四個油箱，存油量爲三千噸。
清油工作，包括要用吸管除去部份浮泥，然後可以運到運下層油箱，每箱入兩噸噸，其一泵入海水，其二是吸去油。
海事處對此事極表關注，刻下已作好油預防工作，海事處隨時可派出配有化油劑噴射器及激水木排之船隻，協助清理。
海事處又嚴禁使用任何有火花之器械。

有酒牌餐館連實業出賣

專門供應中西餐，餐館全部裝飾重新，樓下舖位爲餐館及花舖，樓上有住宿房間，生意連實業出賣，或買餐館生意，如意者請電話三七八五五五五
P.O. Box 214, Merritt, B.C.

中 醫 鳳金林 雄國會
專治：跌打全科、男婦兒科、外科雜症、針灸全科、風濕麻痺、陰陽虛損、胃痛喉症、小腸疝氣、遺精痔瘡、癩年爛脚

電話：254-4618
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.C.

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至下午三時，又由下午五時至十時。
電話：六八五、〇七三七
六八四、三九三三
每逢星期三休息一天

PENDER CENTER
SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228

Special F310 Gasoline Brake & Muffler Repair
Tune Up & General Repair Lubrication & Oil Change
All Makes of Tires Parking - Hourly, Daily, Monthly

All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

專門技師 專修各種 大小汽車 快捷妥當 收費特廉 保證滿意 附設汽油 站及停車 場式十四 小時服務 備有光顧 無任歡迎 日夜電話 六八五、 六二二八

華登實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

劉慶元 325-8981
周榮寬 327-6621
孫廣華 434-6487
陳翠蓮 876-7771

▲西區十組柏文，近中央醫院有三睡房，取價十式萬五千元。
▲東區靚住宅，一年新，空睡房樓下另有四睡房合大家庭，取價四萬七千元。(張榮元)
▲街角商業地，八十五尺乘一百四十尺，梳里最旺區，取價九萬九千元。(周榮寬)
▲東區二睡房住宅，取價一萬八千三百元。
▲冷里空睡房住宅，十年新，取價式萬五千九百元。(陳翠蓮)
▲東區新住宅，空睡房二付水廁，取價三萬七千五百元。
▲東區仔屋，十四年每組空睡房，土庫二房，月收五百卅元，先付現銀壹萬五千元。
(以上均係陳翠蓮)

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風 大眾化價錢
東方情調 氣派豪華

午餐 筵席 晚飯 菜譜豐富 式飲式食

電話：六八三·壹九三五

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St. Phone: 684-3520
Vancouver 4, B. C.

特價機票 往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司 啓

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

古巴凍蝦
皇后牌紅盒庄
保證 品質劃一上乘 大幫長期供應

價錢特平 各款西士齊備
價目印備 函索即奉無誤

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Povel St., Vancouver, B. C.

加拿大總代理 南洋顏賢花生廠 馬來西亞特產 萬里望花生

酥脆美味 滋養食品 批發零沽 極表歡迎

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

國產商品大量進口 第二期特價商品介紹

珠江牌海苔 一元四毛九 六千
珠江牌老抽王 一元四毛九 六千
珠江牌鮮甜抽 一元四毛九 四支
天津紅糖醬油 一元四毛九 五支
天津牌羅漢齋 一元四毛九 五支
雙燕牌花生油 一元四毛九 五支
汾江橋牌糯米粉 一元四毛九 五包
汾江橋牌糯米粉 一元四毛九 五包
欲購從速 售完爲止

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳 喜筵壽識 隨意小酌 晚飯宵夜 豐儉由人 這裡有：家鄉風味的菜餚 雅俗共賞的音樂 也正是：親友團聚的樂園 知己談心的雅座

正宗粵菜 用料有別 式新穎 與衆不同

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributor
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651 - 687-2652

全加總代理： 中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭蘑菇 象山牌罐青刀豆

專營國產商品 大量進口批發

永隆公司
WING LUNG CO.
42 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到大幫 大片粽葉 什淨糯米 鮮紅蝦米 大紅咸蛋 罐頭涼粉 番石榴汁 瓷碗碟 各式花盆 精製大幫 臘鴨臘腸「牛肉干」發行

你有何損失

你的雙眼，能看見太平洋的日落，一本好書籍，玩盤高夫爾球，孩兒的笑容，若雙眼失明，便是你的損失。

你的雙手，可能玩棒球，自結鈕扣，綁鞋帶，擦牙，若雙手不方便，就是你的損失。



你的聽覺，能聽聞窸窣之聲，男女童之笑，好的談話，若第一次聽覺便是你的損失。

你的生命，就是你的損失。你其後畢生的生命，就是你的損失。你安安全全，故按照安全規則，配帶保護器具，常具有安全的生活。

WORKMEN'S COMPENSATION BOARD
OF BRITISH COLUMBIA
CYRIL WHITE, Chairman



有舒適馬場以享受刺激的競賽
欲知詳情與定座 電話 254-1631

每逢星期一、三、五、六、及假期。
無論天晴或下雨。

PARADE TO THE POST MON - WED - FRI - 6:30 P.M.
SAT & HOLIDAYS - 1:15 P.M.

津津有味譚

小兒病食品療法

陳存仁

熱能傾巢而下，少則數十條，多則數百條之多，滿滿一大堆，蠕蠕而動，見到真令人驚訝不置。這許多蟲，寄生在人體中，消耗身體營養影響健康很大。而且在肛門口刺刺作癢，更令人非常發惱的。

暑期生瘡

兒童的皮膚幼嫩，受不住暑期的日照。局部充血，以致瘡癤叢生。瘡癤在頭部特多，因為頭部感受日

預防的方法，第一要使用兒童極力避免在烈日下遊嬉，最好連行走時亦須避強烈的太陽照射。如在騎樓上遊嬉，也應用竹簾或布帘作爲遮蔽，簾的牆壁，凡是接近日光的一面，西粉成藍色，綠色，或灰暗的顏色，因為白色的牆壁能反射日光，同樣能使小兒的瘡癤叢生。

第二要注意清潔，常時洗滌頭部，頸，手足，保持皮膚清爽。【五六四】

睡房出租特平

適合夫婦或單身，有意者請到三六三號路士定街東面洽。

咖啡濕餐廳實業出賣

位於加蘭補公路近湖邊，並住宿房間，有啤酒酒架，鑄鐵公司擬設在附近，欲知詳情，致函 Mrs. Frances Vandale, 70 Mile House, B.C.

花舖生意出賣

本店離中央醫院僅一個街口，少數字銀，銀期相宜，包括全部存貨及新購行入大書房。日間電話 876-3848 夜間 325-9046 洽商。

樓上全層出租

式房，有廚廁，包電火暖氣，自己門口出入，行十五分鐘到華埠，請電話 554-5011 1058 McLean Dr.

誠請中年婦人

料理四月大孩子一名，包住食，每星期休息兩天。請電 664-6939 九三九路太

宜人摘黃瓜

長工都用，散工出現現，有意者請與許俊接洽 電話三三三、九六六 三三五、四〇二

宜僱女工四名

即宜僱有經驗管車衣機試名，什役工試名，可以指導。請到 1132 Union St. 洽商。

有執照修理水喉

各種大小修理，或新水喉工程，所有工作由合格水喉師修理，價錢克己，廿四小時應命，電話 324-1850 與 Lewis 洽商。

承接清理垃圾服務

本公司，專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話 254-6008, 255-3689 接洽。

煤氣埠餐館生意出賣

定銀現款五萬元，座位壹百五十個，佔地壹千七百平方尺。電話 663-0815 (Kumagai) 洽商。

宜廚洗盤碗企拾各名

薪金從優，如意者請電話 555-5555 洽商接洽。

建築材料宜僱員

不須有經驗，但要識講流利英語，公司將訓練工作，有意者致英文函商。Albion Forest Product Ltd., 490 Commercial Dr. Vancouver, B.C.

鐵料廠宜僱青年助手

開始工資每點壹元半至壹元七毛五，可靠者有穩定工作。請到 Progressive Mfg. Co., Hastings St.

域埠招請唐餐雜碎廚

條件以新移民爲合，除高薪外，可能供給家機口免費居住，請親來函詢問及示工作能力。Mr. Ken M. Sanford, P.O. Box 164 Victoria B.C.

鄭勤廷鳴謝啟事

弟近因身體欠佳，入中央醫院留醫，荷蒙親戚朋友及宗叔伯兄弟姊妹姊妹等，到院慰問，並惠贈鮮花生果，隆情厚義銘感五中，永齒難忘，現已痊癒出院，依遵醫囑回家休養，未克登門向各位致謝，謹登數言，藉伸謝悃。並祝身心康樂 前途無量

好殮館出賣

新裝修，批約好，每日生意壹百五十元，取價壹萬叁千元，合意者電話 433-1195 九壹五五

宜木工油漆工人數名

有意請下午七時電話八七六、四七四〇

光猛土庫全層出租

有廚廁浴室，獨立門戶，包電火，六時後電話八七三、壹五貳

興旺街角殮館出賣

由店主自賣，裝設空氣調節，好批約。電話 874-9005, 872-0718 洽商。

九十一房旅店出賣

位於下埠商業區，在喜市街夾固蘭街附近，三合土建築樓宇，有升降機，管理雅潔，全價減少五百元，適宜銀期供應，欲知詳情，與後列洽商。Knollton Rty. Ltd., 1195 Two Benthall Centre Vancouver, B.C. Ph. 684-8291

餐室連吉地一塊平售

在休曲離林中心。又華麗五單位柏文樓，兩年半新，位於喜市街夾域多利街，每月收入租金八百餘元，欲知詳細。電話 555-5555 或三五四四問許太或 Mrs. Hui (Shook Bros) 455-1471

宜數十人摘洋菓

詳情請電八七六、四七五、上午十時至十二時或下午六時至八時。

宜僱洗盤碗 打什

做長一或做週末，請晚上電話五八八、一一六一

宜僱管理電力車衣機

JONES TENT & AWNING 公司夏天衣服部，本公司每件工資乃各行最高者，上等工作環境，清潔衣服。與 LUOI SANDHI 2034 West 11th Ave. 洽商。

宜清潔家庭洗衣女工

年齡不超四十歲，每週工作三天，每天做四小時，每小時工銀壹元七毛。電話三二九、四六八四

宜西餐館頭廚一名

兼少許西餐，工金從優，包住食，細地粗巴多勞均開相接洽。Mr. Park Chow, Dauphin, Man. Phone 204 638-4900

宜男女企拾三名

專懂英語。請來面議。Village Restaurant 5778 University Boulevard U.B.C. Vancouver.

四睡房住宅出賣

全價式萬二千五百元，八千五百元定銀，其每月供銀五百五十五元，位於 2445 East 6th Ave., 下午六時至八時，歡迎參觀。

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

2381 E. HASTINGS (Near Main)

九月五日至八日 星期二至星期五 晚上七時半放映
彩色寬銀幕戰國時代故事片
劍 天皇巨星：王羽領銜主演
場面最大，演員最多，最佳口碑，最好賣座，請睇劍的神勇，劍的威力，劍的傳奇，劍的功過一把太阿寶劍，各方英雄爭逐，勾心鬥角，見，殺得你死我活，夠緊張夠刺激
同場放映 彩色寬銀幕瓊瑤原著文藝片
「幸運草」夏凡范菱江明領銜主演
4 週票價：成人一元七角五分 學生一元五角 童五角

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

新到大幫
鳳珠女界拖鞋
繡珠女童拖鞋
價廉物美 歡迎批發

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. Pender St.,
Vancouver 1, B.C.



鄭楫輝代理
Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住家：228-9336
專為閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病人息保障
減輕入息稅退儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即賜電，新到加國移民，一律歡迎。



ROYAL PACIFIC MOTEL
661 BROADWAY, SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: 781-6661

僑胞：
歡迎來大埠渡假！
請住：
位在華埠 自動電話
彩色電視 停車利便
設備豪華 優待平價
華夏汽車旅館

△代東
本堂公議爲完成清還實業公債本息定期於本年九月十日(星期日)下午一時在本堂舉行紀念大會暨祀祖典禮敬備茶酒會招待同日下午六時假座喜臨門酒家公宴屆時恭請各埠
雷方鄭三姓宗親暨眷屬參加聯歡不勝翹企
雲高華源總堂同人敬約
(附註) 請於九月八日前到本堂或廣生、利僑公司，原宗房等處報名參以便編排席位

